

## سيتم النظر في التعديلات المقترحة على أسعار المياه والصرف الصحي في جلسة استماع عامة لاحقة

يوضح هذا الإشعار ما يلي:

- ما هو المقترح ولماذا
- كيف ستتغير أسعارك ومتى
- عملية اتخاذ القرار وكيف يمكنك الاحتجاج أو الاعتراض على التعديلات

### جلسة استماع عامة

الثلاثاء 30 سبتمبر 2025 | الساعة 2 عصرًا

City Council Chambers  
202 C Street, 12th Floor  
San Diego, CA 92101

يجوز لك الاحتجاج والاعتراض على زيادة الأسعار. هذه عمليات مختلفة. انظر المعلومات بالداخل.

### تواريخ السريان

إذا تمت الموافقة على الأسعار الجديدة المقترحة، فإنها ستصبح سارية اعتبارًا من:

1 يناير 2026

1 يناير 2027

1 يناير 2028

1 يناير 2029

### الزيادات الشهرية المقدّرة من المعدلات المقترحة

المبالغ أدناه تشير إلى الزيادة المتوقعة المعتادة في الفاتورة الشهرية للعملاء من أصحاب المنازل المستقلة في مدينة سان دييغو. تعتمد الأسعار المترتبة عليك على حجم عداد المياه الخاص بك ونوع العقار ومتغيرات أخرى.

نستدعي الحالة بين الحين والآخر تعديل الأسعار لتغطية التكاليف المتزايدة لتشغيل خدمات المياه والصرف الصحي في مدينة سان دييغو. وباعتبار المدينة وكالة عامة، لا يمكنها جني ربح نظير الخدمات التي تقدمها، ولا يجوز لها أن تتقاضى أكثر من التكاليف المرتبطة بتقديم الخدمات لعملائها.

وتعمل دراسات "تكلفة الخدمة" الدورية على تحديد هذه التكلفة. يمكنكم الاطلاع على أحدث الدراسات عبر:

[sandiego.gov/rate-adjustments](https://sandiego.gov/rate-adjustments)



لطلب إرسال نسخة من دراسة تكلفة الخدمة بالبريد، يرجى طلب ذلك عبر البريد الإلكتروني:

[requestreport@sandiego.gov](mailto:requestreport@sandiego.gov)

### الزيادة المتوقعة المعتادة للعملاء من أصحاب المنازل المستقلة

1 يناير 2029	1 يناير 2028	1 يناير 2027	1 يناير 2026	
\$16.36	\$15.37	\$16.88	\$17.30	المياه
\$5.92	\$5.47	\$3.88	\$0.80	مياه الصرف الصحي

## لماذا ترتفع رسوم المياه والصرف الصحي؟

توفر إدارة المرافق العامة بالمدينة (PUD) خدمة المياه ومياه الصرف الصحي الموثوقة، بتكلفة مناسبة مع الحفاظ على الصحة العامة والموارد. لا تجني إدارة PUD الأرباح، وهي ليست مدعومة من صندوق التمويل العام للمدينة. يجب أن تكون الأسعار المفروضة على خدمات المياه والصرف الصحي مرتبطة بشكل مباشر بالتكلفة الفعلية لتوفير هذه الخدمة. في حين تسعى PUD إلى إبقاء التكاليف منخفضة، فإنها تشتري 70-90% من مياه الشرب لدينا من هيئة مياه مقاطعة سان دييغو (SDCWA)، والتي تفرض زيادات سنوية في أسعار الجملة. ويجب على المدينة أيضًا الاستثمار في إعادة تأهيل البنية التحتية واستبدالها للحفاظ على خدمة موثوقة ومتوافقة. يتم تمويل هذه التحسينات من خلال إصدار ديون، مما يسمح بتوزيع التكاليف على مدى طويل. وخلصت دراسة مستقلة حديثة لتكلفة الخدمة إلى أنه بدون تعديلات الأسعار، فإن الإيرادات سوف تكون أقل من المتوقع بين السنة المالية 2026 و 2030. لتجنب تكاليف الإصلاحات الطارئة المرتفعة وانقطاعات الخدمة، تركز PUD على الصيانة الاستراتيجية وتعطي الأولوية لمشاريع رأس المال حسب المخاطر. يعمل الاستثمار في البنية التحتية على تعزيز موثوقية النظام ويقلل من خطر انقطاع المياه الرئيسية وتسرباتها الفائضة. وبدون الزيادات المقترحة في الأسعار، ستكون هناك حاجة إلى تخفيضات أعمق في الميزانية - وهو ما يزيد من احتمال فشل النظام، وحدث أضرار بيئية، واستحقاق عقوبات تنظيمية.



## إلى أين يذهب المال الذي تجمعته المدينة من رسوم المياه ومياه الصرف الصحي؟

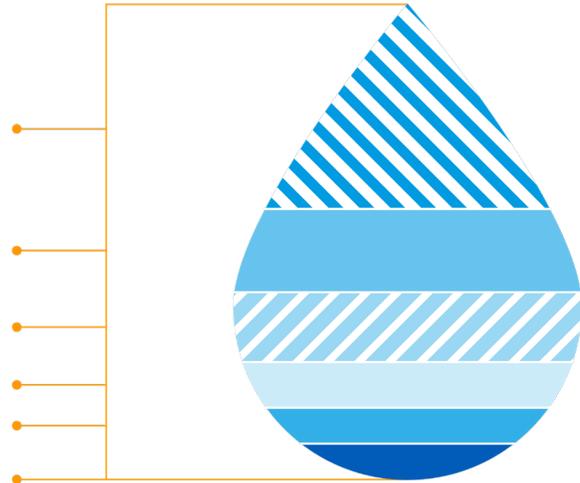
تساعد رسوم المياه والصرف الصحي مدينة سان دييغو على توفير المياه النظيفة وخدمات الصرف الصحي الموثوقة. ارتفاع التكاليف، وخاصة تكاليف شراء المياه من SDCWA، هو السبب الرئيسي وراء زيادات الأسعار المقترحة. وتدعم الأموال الإضافية تخزين المياه ومعالجتها وتوزيعها، وتشغيل النظام وصيانته، والبنية الأساسية. وتعتبر هذه الاستثمارات ضرورية لخدمة 1.4 مليون نسمة من السكان ومعالجة مياه الصرف الصحي بشكل آمن لـ 2.3 مليون شخص في المنطقة.

## أين تذهب أموالك؟

يوضح الرسم البياني أدناه تفاصيل تكاليف نظام المياه.

تشكل مشتريات المياه من SDCWA أكبر بند مستقل للمدينة ضمن الميزانية غير المتعلق بالرواتب والعاملين.

مشتريات المياه من SDCWA	40%
التخزين والمعالجة والتوزيع	22%
تمويل البنية التحتية	18%
الدعم الفني	11%
الفواتير والعدادات	5%
التخطيط/وبناء مشاريع لمياه نقية	4%



## رسوم خدمة العداد الشهرية

يناير 2029	يناير 2028	يناير 2027	يناير 2026	الحالي	حجم العداد
\$50.37	\$45.37	\$40.69	\$35.53	\$28.84	5/8 إنش، 3/4 إنش
\$80.56	\$72.57	\$65.08	\$56.83	\$46.63	1 إنش
\$156.04	\$140.57	\$126.07	\$110.10	\$91.07	1.5 إنش
\$246.62	\$222.18	\$199.26	\$174.02	\$144.42	2 إنش
\$563.65	\$507.79	\$455.41	\$397.73	\$331.14	3 إنش
\$941.04	\$847.78	\$760.34	\$664.05	\$553.42	4 إنش
\$2,178.93	\$1,963.00	\$1,760.53	\$1,537.58	\$1,282.49	6 إنش
\$3,341.35	\$3,010.22	\$2,699.74	\$2,357.85	\$1,967.13	8 إنش
\$6,345.51	\$5,716.67	\$5,127.05	\$4,477.77	\$3,736.49	10 إنش
\$8,006.11	\$7,212.71	\$6,468.79	\$5,649.59	\$4,714.53	12 إنش
\$11,780.17	\$10,612.76	\$9,518.17	\$8,312.81	\$6,937.35	16 إنش

## تكاليف سلع المياه

يناير 2029	يناير 2028	يناير 2027	يناير 2026	الحالي	فئة العميل
					سكن وحدة مستقلة
\$12.08	\$10.88	\$9.75	\$8.51	\$7.34	0 إلى 10 hcf
\$13.48	\$12.14	\$10.88	\$9.50	\$8.31	11 إلى 22 hcf
\$16.87	\$15.19	\$13.62	\$11.89	\$10.46	أعلى من 22 hcf
					سكن متعدد الوحدات السكنية
\$14.14	\$12.73	\$11.41	\$9.96	\$8.62	تجاري
\$13.28	\$11.96	\$10.72	\$9.36	\$8.41	الري
\$14.96	\$13.47	\$12.08	\$10.55	\$9.89	بناء مشاريع مؤقتة
\$15.43	\$13.90	\$12.46	\$10.88	\$9.48	

## رسوم خدمة خط الإطفاء الشهرية الخاصة

يناير 2029	يناير 2028	يناير 2027	يناير 2026	الحالي	حجم العداد
\$5.70	\$5.13	\$4.60	\$4.01	\$2.66	1 إنش
\$6.89	\$6.20	\$5.56	\$4.85	\$3.61	1.5 إنش
\$8.95	\$8.06	\$7.22	\$6.30	\$5.27	2 إنش
\$16.31	\$14.69	\$13.17	\$11.50	\$11.19	3 إنش
\$29.02	\$26.14	\$23.44	\$20.47	\$21.38	4 إنش
\$74.64	\$67.24	\$60.30	\$52.66	\$57.97	6 إنش
\$153.33	\$138.13	\$123.88	\$108.19	\$121.11	8 إنش
\$271.70	\$244.77	\$219.52	\$191.72	\$216.06	10 إنش
\$435.75	\$392.56	\$352.07	\$307.48	\$347.67	12 إنش
\$922.84	\$831.38	\$745.63	\$651.20	\$738.45	16 إنش
\$1,655.54	\$1,491.47	\$1,337.64	\$1,168.24	\$1,326.26	20 إنش

## أسعار مياه الصرف الصحي

### رسوم خدمة مياه الصرف الصحي الشهرية

يناير 2029	يناير 2028	يناير 2027	يناير 2026	الحالي		فئة العميل
\$13.95	\$12.91	\$11.96	\$11.28	\$15.75	Month/\$	سكن وحدة مستقلة
\$13.95	\$12.91	\$11.96	\$11.28	\$15.75	Month/\$	سكن متعدد الوحدات السكنية
\$13.95	\$12.91	\$11.96	\$11.28	\$15.75	Month/\$	تجاري / صناعي

### رسوم خدمة مياه الصرف الصحي الشهرية المعاد تدويرها

يناير 2029	يناير 2028	يناير 2027	يناير 2026	الحالي	حجم العداد
\$38.56	\$35.71	\$33.06	\$31.19	\$21.14	5/8 إنش، 3/4 إنش
\$57.47	\$53.21	\$49.27	\$46.48	\$32.65	1 إنش
\$104.71	\$96.95	\$89.77	\$84.69	\$61.42	1.5 إنش
\$161.41	\$149.45	\$138.38	\$130.55	\$95.93	2 إنش
\$340.95	\$315.69	\$292.31	\$275.76	\$205.23	3 إنش
\$605.53	\$560.68	\$519.15	\$489.76	\$366.30	4 إنش
\$1,238.65	\$1,146.89	\$1,061.94	\$1,001.83	\$751.73	6 إنش
\$2,656.06	\$2,459.32	\$2,277.15	\$2,148.25	\$1,614.61	8 إنش
\$3,978.99	\$3,684.25	\$3,411.35	\$3,218.25	\$2,419.97	10 إنش
\$5,018.42	\$4,646.69	\$4,302.49	\$4,058.95	\$3,052.75	12 إنش
\$7,380.79	\$6,834.07	\$6,327.84	\$5,969.66	\$4,490.89	16 إنش



## رسوم السلع وقوة مياه الصرف الصحي

يناير 2029	يناير 2028	يناير 2027	يناير 2026	الحالي		فئة العميل
<b>سكني</b>						
\$7.32	\$6.78	\$6.27	\$5.92	\$5.33	(HCF/\$)	سكن وحدة مستقلة
\$7.32	\$6.78	\$6.27	\$5.92	\$5.33	(HCF/\$)	سكن متعدد الوحدات السكنية
<b>تجاري / صناعي</b>						
\$4.76	\$4.41	\$4.08	\$3.85	\$3.56	(HCF/\$)	رسوم كمية التدفق:
\$0.34	\$0.31	\$0.29	\$0.27	\$0.23	(\$/باوند)	رسوم COD
\$0.84	\$0.78	\$0.72	\$0.68	\$0.52	(\$/باوند)	رسوم TSS
<b>النفائات المنقولة بالشاحنات</b>						
\$4.56	\$4.22	\$3.91	\$3.69	\$3.49	(HCF/\$)	رسوم كمية التدفق:
\$0.34	\$0.31	\$0.29	\$0.27	\$0.23	(\$/باوند)	رسوم COD
\$0.84	\$0.78	\$0.72	\$0.68	\$0.52	(\$/باوند)	رسوم TSS
<b>نقل مياه الأمطار</b>						
\$5.69	\$5.27	\$4.88	\$4.60	\$4.24	(HCF/\$)	التدفق

## أسعار سلعة المياه المعاد تدويرها (HCF/\$)

يناير 2029	يناير 2028	يناير 2027	يناير 2026	الحالي	فئة العميل
\$4.43	\$4.10	\$3.80	\$3.58	\$2.46	جميع الاستهلاك



## كيف تقدم احتجاجًا أو اعتراضًا؟

يجوز لك التحدث في جلسة الاستماع العامة، ولكن يجب تقديم طلبات الاحتجاج والاعتراض كتابيًا (انظر أدناه). سيتم الرد على الاعتراضات كتابيًا قبل جلسة الاستماع العامة. كما هو موضح أدناه، فإن طلبات الاحتجاج وطلبات الاعتراض هما عمليتان مختلفتان، ولهما غرضان مختلفان. يمكنك تقديم احتجاج واعتراض قانوني، ولكن يجب تقديمهما بشكل منفصل.

الاعتراض	الاحتجاج	
يُخطر المدينة بأساس العميل أو مالك العقار لادعاء عدم الامتثال للمادة XIII D من دستور كاليفورنيا لأي رسوم أو تقييم جديد أو متزايد أو ممتد	بمثابة احتجاج ضد الأسعار المقترحة	<b>الغرض</b>
يجب على مقدم الاعتراض أن يحدد الأسباب التي تجعله يعتقد أن الأسعار المقترحة لا تتوافق مع القانون المعمول به	يمكن تقديم طلب الاحتجاج لأي سبب، ولا يحتاج المتظاهر إلى ذكر سبب احتجاجه	<b>الأساس</b>
يحافظ على الحق في الطعن على زيادات الأسعار في الإجراءات القانونية الفشل في تقديم اعتراض كتابيًا، سيؤدي إلى منع أي حق في الطعن على الأسعار في إجراء قانوني لاحق	إذا قدمت أغلبية مالكي قطع الأراضي المحددة احتجاجًا، فلن يتم اعتماد الأسعار المقترحة.	<b>التأثير</b>
يجب أن يتم الاستلام بحلول 15 سبتمبر 2025	30 سبتمبر 2025، بحلول نهاية جلسة الاستماع العامة	<b>الموعد النهائي</b>
يجب أن تكون كتابية، وأن يتم تقديمها عبر البريد لا يمكن التقديم باستخدام النموذج المرفق بهذه الوثيقة يجب إرسال الطلبات بشكل منفصل	يجب أن تكون كتابية، وأن يتم تقديمها باليد أو عن طريق البريد يمكن إكمال الطلب عن طريق إرسال النموذج الموجود في الصفحة الأخيرة من هذا الإشعار	<b>الصيغة</b>
حدد السبب للدعاء بأن المعدل المقترحة لا تتوافق مع المادة XIII D من دستور كاليفورنيا الاسم الكامل لمالك العقار أو دافع الرسوم معلومات الاتصال بالوكالة لتقديم رد كتابي	الاسم الكامل لمالك العقار أو دافع الرسوم الأسعار المحددة التي تحتج عليها التوقيع	<b>المعلومات المطلوبة</b>
لا يمكن تقديمها شخصيًا أو عبر البريد الإلكتروني يجب أن يتم الاستلام بحلول 15 سبتمبر 2025	يجب أن يتم تقديمها من قبل دافع الرسوم أو مالك العقار سيتم احتساب إشعار احتجاج واحد (1) لكل قطعة أرض لن يُحتسب طلبات الاحتجاج التي تقدّم عبر البريد الإلكتروني.	<b>القيود</b>
Public Utilities Department Attn: Rate Objections 9192 Topaz Way San Diego, CA 92123	Office of the City Clerk 202 C St., MS 2P San Diego, CA 92101	<b>مكان التقديم</b>

يجب تقديم جميع الاعتراضات المكتوبة إلى المدينة خلال فترة الاعتراض الكتابي. يؤدي الفشل في الاعتراض في الوقت المناسب كتابيًا إلى منع أي حق في الطعن في تلك الرسوم أو التقييم من خلال إجراء قانوني. بموجب القسم 53759 من قانون الحكومة، هناك نظام تقادم مدتها 120 يومًا للطعن في أي رسوم أو تكاليف جديدة أو متزايدة أو ممتدة متعلقة بالمياه أو الصرف الصحي. يجب البدء في أي إجراء قضائي أو دعوى للطعن في القرار الذي يعتمد الرسوم أو التكاليف المقترحة، في غضون 120 يومًا من تاريخ سريان القرار أو تاريخ إقراره أو اعتماده أو الموافقة عليه بشكل نهائي، أيهما يقع لاحقًا.

# معلومات جلسة الاستماع العامة

سيتم عقد جلسة عامة بشأن الزيادات القصوى المقترحة على تكلفة المياه ومياه الصرف الصحي والرسوم المضافة من جهات خارجية في الأعوام التقويمية من 2026 حتى حلول 2029.

الثلاثاء 30 سبتمبر 2025 | الساعة 2 عصرًا

City Council Chambers  
202 C Street, 12th Floor  
San Diego, CA 92101

سيتم النظر في الملاحظات الشفهية من قبل مجلس المدينة، ولكن لن يتم اعتبارها احتجاجات رسمية ما لم تكن مصحوبة باحتجاج كتابي. إذا لم يتم تقديم احتجاجات مكتوبة ضد زيادة الأسعار من قبل أغلبية مالكي العقارات أو دافعي الرسوم في ختام جلسة الاستماع العامة، فسينظر مجلس المدينة في الأمر وقد يعتمد قرارًا يجيز الزيادات المقترحة على الأسعار. في حالة الموافقة على التعديلات المقترحة، ستبدأ بالظهور على الفواتير لفترة الفوترة اعتبارًا من يناير 2026.

سيستمع مجلس المدينة وينظر في الشهادات الشفهية والمواد المكتوبة المقدمة بشأن زيادات التكاليف المقترحة خلال الجلسة. سيكون لدى مجلس المدينة السلطة لإجراء تعديلات على زيادات التكاليف المقترحة استجابة للشهادات الشفهية والمواد المكتوبة المقدمة من أجل النظر فيها. لن يتم النظر إلا في طلبات الاحتجاج الرسمية الكتابية بموجب إجراءات تنظيم الاحتجاجات في مقترح المدينة رقم 218، ويجب أن يتم استلامها قبل اختتام الجلسة العامة إما باليد عند حضور الجلسة العامة أو عبر البريد إلى:

Office of the City Clerk  
202 C St., MS 2P  
San Diego, CA 92101

وفقًا لقانون الولاية، سيتم بث الجلسة العامة عبر التلفزيون على قناة المدينة (City TV)، وبث متزامن عبر الموقع الإلكتروني للمدينة [sandiego.gov/citytv](http://sandiego.gov/citytv). يتوفر المزيد من المعلومات حول إمكانية الوصول إلى اجتماع المجلس عبر الإنترنت على [sandiego.gov/cc](http://sandiego.gov/cc).

هذا الإشعار مقدم من إدارة المرافق العامة في مدينة سان دييغو، بموجب المادة XIII D (وتُعرف أيضًا بـ "المقترح 218"). بموجب شروط المقترح 218، المدينة ملزمة بإخطار مالكي العقارات بسجل التغييرات المقترحة على الرسوم المتعلقة بالامتلاكات، مثل المياه والصرف الصحي. يكون هذا بمثابة إشعار بأن مجلس المدينة سيعقد جلسة عامة، في الوقت والتاريخ والمكان المحددين أعلاه، للنظر في التعديلات الموصى بها على معدلات ورسوم خدمات المياه ومياه الصرف الصحي بالمدينة. كافة أفراد الجمهور مدعوون لحضور الجلسة العامة. المزيد من المعلومات متاحة عبر الإنترنت، على: [sandiego.gov/rate-adjustments](http://sandiego.gov/rate-adjustments)

يمكن استخدام هذا النموذج لتقديم طلبات الاحتجاج فقط، وليس الاعتراض

يجب إرسال طلبات الاحتجاج الكتابية في ظرف عبر البريد أو باليد إلى: Office of the City Clerk, 202 C St., MS 2P, San Diego, CA 92101

أنا \_\_\_\_\_ أقدم احتجاجي على الزيادات المقترحة على الأسعار.

رقم قطعة المقيّم أو عنوانه: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

PRESORTED  
STANDARD U.S.  
POSTAGE PAID  
SAN DIEGO, CA  
PERMIT 134



9192 Topaz Way  
San Diego, CA 92123



## إشعار بجلسة استماع عامة

الثلاثاء 30 سبتمبر 2025 | الساعة 2 عصرًا

City Council Chambers  
202 C Street, 12th Floor  
San Diego, CA 92101

قاعات المجلس مفتوحة للشهادة بالحضور وجاهيًا.

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة: [sandiego.gov/cc](http://sandiego.gov/cc)

## معلومات هامة حول أسعار المياه ومياه الصرف الصحي الخاصة بك

يكون هذا بمثابة إشعار بأن مجلس المدينة سيعقد جلسة عامة، في الوقت والتاريخ والمكان المحددين أعلاه، للنظر في التعديلات الموصى بها على معدلات ورسوم خدمات المياه ومياه الصرف الصحي بالمدينة. في حالة الموافقة على التعديلات المقترحة، ستبدأ بالظهور على الفواتير اعتبارًا من يناير 2026. كافة أفراد الجمهور مدعوون لحضور الجلسة العامة. بالإضافة إلى ذلك، وفقًا لقانون ولاية كاليفورنيا، يجوز لجميع مالكي العقارات والعملاء المسجلين تقديم احتجاج كتابي على تغييرات الأسعار المقترحة. يجب استلام طلبات الاحتجاج المرسلة عبر البريد بحلول 30 يناير 2025. يُسمح باحتجاج واحد فقط لكل قطعة أرض.

سيتم التحقق من جميع طلبات الاحتجاج الكتابية. يمكنك أيضًا حضور الجلسة العامة في التاريخ والوقت المذكورين أعلاه. المزيد من المعلومات متاحة عبر الإنترنت، على:

[sandiego.gov/rate-adjustments](http://sandiego.gov/rate-adjustments)



هذه الوثيقة متاحة بلغات أخرى  
على موقعنا الإلكتروني. يرجى زيارة:  
[sandiego.gov/rate-adjustments](http://sandiego.gov/rate-adjustments)